



Geschäftsbericht 2020



Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3-4
Struktur	5
Finanzbericht 2020	6-8
Aktivitäten 2020	9-12

Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP)
www.dc-gpflege.de

Deutschland
c/o KTQ GmbH
Garnisonkirchplatz 1
10178 Berlin

MobilT +49 (0)151 61728646
info@dc-gpflege.de

China
c/o G-S-HCG Hangzhou Dewei Business Management Co., Ltd
3rd Floor, Building 2, Hangzhou International Talents Entrepreneurship an Innovation Park,
No. 171 Xiangyuan Road,
Hangzhou City
Zhejiang Province
liuwanlu321@163.com

Amtsgericht Berlin-Charlottenburg: VR 33010 B
Steuernummer: 27/663/63125
BIC DAAEDEDXXX • IBAN DE22 3006 0601 0001 2886 01

Vorwort

Liebe Mitglieder, Partner und Freunde der DCGP in Deutschland und China.

Das Jahr der Ratte hat uns bis zum Jahresende 2020 intensiv begleitet. Wir haben schnell – wie Ratten eben mal sind – nach der Ämterverteilung des neugewählten Vorstands uns den Zukunftsthemen gewidmet. Erfreulich und segensreich gestalten und arbeiten wir nun mit einer wachsenden chinesischen Vorstands-Frauen-Bank. Unsere DCGP ist damit nicht nur namentlich bilateral eingebettet, Respekt, Hochachtung und Augenhöhe praktizieren wir und intensiv bei allen Vorstandsbegegnungen.

Im Berichtszeitraum gab es spannende und neugierig machende Themen, die wir mutig angegangen sind. So fand bereits im Anschluss der Mitgliederversammlung 2020 die konstituierende Sitzung des Wissenschaftlicher Beirats statt. In diesem Geschäftsbericht wird unser Mitglied und Beiratsvorsitzende Dr. Ramona Schumacher den Beirat und seine Aufgaben vorstellen. Unser Dank gilt allen engagierten Mitwirkenden.

Das unser Vorhaben im März 2020 eine ersten chinesische Schulungs- und Trainingsreise durch die Pandemie gestrichen werden musste, tat allen in Deutschland und China weh. Aus der Enttäuschung heraus entstand Motivation, Mut und Lust auf Neues. Nur so konnte auch innerhalb von sechs Monaten etwas Neues „Digitales“ entstehen. Somit ist unser BMG-gefördertes Projekt „Pflege von Menschen mit Schlaganfall in Deutschland und China. Auf dem Weg zu einem gemeinsamen Pflegeverständnis“ enorm gut vorangekommen. Die Projektsteuerungsgruppe unter Leitung unserer stellvertretenden Vorsitzenden Sabine Girts hatte das Ziel- und Zeitmanagement gut gemanagt. Wir konnten das im März ausgegebene Ziel bis zum Oktober 2020, ein webbasiertes digitales Lernprogramm zur Pflege von Schlaganfallpatienten unseren chinesischen Pflege-Kolleginnen zur Verfügung zu stellen mit einem aussichtsreichen Ergebnis abschließen. Dieses innovative Mammutprojekt ist uns gelungen, weil wir getragen werden von überzeugten und engagierten Mitgliedern die sich dem steten Willen zum gegenseitigen Lernen auf Augenhöhe verpflichtet gefühlt haben.

Bis zum Oktober 2020 waren wir in einem sehr anstrengenden Vorbereitungs-Einsatz. Mit Freude und großem Eifer nahmen auch unsere chinesischen Kolleginnen und Pflege-Experten teil. Das dieser erste große neue digitale Schritt gelungen ist hat der Vorstand mit seinen DCGP-Expertenteam – unseren beiden Referenten Dr. Pia Wieteck und Daniel Centgraf sowie einem exzellenten Dolmetscherteam – zu verdanken. Nur mit ihnen konnte das Konzept der aktivierend-therapeutischen Pflege digital entstehen. Im Oktober gab es die Premiere mit einem vier-tägigen deutsch-chinesischen Workshop. Im Dezember dann die Freude darüber, dass uns unsere chinesischen Kolleginnen ebenfalls einen digitalen Workshop präsentieren konnten. Wir konnten Neues, Anderes und Gemeinsames erfahren. Das miteinander Lernen und Verknüpfen die Jahresplanung 2021 mit Bildungs- Zukunftsüberlegungen, s. auch unter Aktivitäten und www.dc-gpflege.de/projekt.html.

Unser ständiger Gast im Vorstand Xun Li und unsere stellvertretende Vorsitzende Xia Li konnten mit ihrer enormen Energie und ihren Fleiß die Kontaktfreudigkeit und das Suchen nach Zusammenarbeit in China enorm entwickeln. Wir haben ihnen die Zunahme der Mitgliedschaften und enormen Spenden zu verdanken! Die stete Initiative unseres Mitglieds Xun Li in Nanjing bei der Senior Health Care Exhibition teilhaben zu lassen, hat in diesem Jahr zu einer Videobotenschaft der DCGP zur Eröffnung der größten Provinzmesse geführt, s. auch unter Aktivitäten.

Über eine DCGP-, KTG- und Gezeitenhaus „WeChat-Gruppe“ kam es zu einer intensiven groß-angelegten Maskensammlung für Wuhan. Spektakulär und Ideenreich war die Logistik von Frankfurt-Hahn bis vor die Kliniktür des Tongji-Hospitals.

Der neugewählte Vorstand der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Medizin e.V (DCGM) hat unsere Vorsitzende Marie-Luise Müller in seinen neugegründeten Wissenschaftlichen Beirat berufen www.dcgm.de.

Es wurde Relevantes angestoßen, umgesetzt und muss nun weiterentwickelt werden. Dazu ist eine strategische und inhaltliche Weiterentwicklung der DCGP erforderlich. Hierfür steht dann das Jahr 2021. Im Rattenjahr auch ehrenamtlich arbeiten zu dürfen bringt volle Energie, Mut und Neugier verbunden mit Geschwindigkeit, Freude im gegenseitigen Miteinander, Respekt und Wertschätzung mit.

Wir haben dies in den zwölf Monaten bei so vielen Gesprächen, Sitzungen, Treffen dies alles im Online-Verfahren erleben und erfahren dürfen.

Wir sagen von ganzem Herzen Dankeschön. Verbinden dies mit der Hoffnung, dass wir in 2022 im Herbst ein Wiedersehen in China planen dürfen.

Im Namen des gesamten Vorstandes,
Ihre



Marie-Luise Müller
Vorstandsvorsitzende

Berlin, 14. November 2021

Struktur

Vorstand (2020-2023)

Marie-Luise Müller

Vorsitzende

Sabine Girts, MBA

Stellvertretende Vorsitzende

Xia Li

Stellvertretende Vorsitzende

Dr. Qiumei Jiang-Siebert

Vorstandsmitglied

Prof. Hui Wang

Vorstandsmitglied

Xun Li

China-Beauftragter

Gabriele Breloer-Simon

Ständiger Gast im Vorstand

Ulf Fink, Senator a.D.

Ehrenmitglied

Intension.

Der demografische Wandel ist eine der zentralen Herausforderungen unserer Zeit. Dies gilt für die Bundesrepublik Deutschland ebenso wie für die Volksrepublik China. Solche Herausforderungen in Zeiten einer globalisierten Welt anzunehmen und die Zukunft aktiv mit zu gestalten, ist ein zentrales Anliegen der Deutsch-Chinesischen Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP).

Strategie

- Weiterentwicklung der Gesellschaftsziele, indem sie ein professionelles Netzwerk aufbauten und neue Kooperationen erschlossen haben.
- Als Ideengeber, Durchführender und auch als Brückenbauer setzten sie spezielle Themen aus der Aufgabenstellung einer alternden Gesellschaft heraus um.

Mitgliederversammlung

Das oberste Organ der DCGP ist die Mitgliederversammlung. Im Kalenderjahr 2020 fand im Dezember die ordentliche Mitgliederversammlung statt. Im Mittelpunkt standen die Satzungsanpassung zu den Aspekten der Briefwahl, Erweiterung des Vorstandes, Wahl des Vorstands und die Möglichkeiten von Videokonferenzen. Barbara Napp trat aus persönlichen Gründen aus dem Vorstand. Als neue stellvertretende Vorsitzenden wurde Xia Li und als neues Vorstandsmitglied Dr. Qiumei Jiang-Siebert sowie der Wissenschaftliche Beirat gewählt.

Vorstandsaktivitäten

Der Vorstand im Sinne des § 26 BGB erfüllt seine Aufgaben durch eine enge und kontinuierliche Zusammenarbeit. Im Berichtszeitraum fanden sechs Vorstandssitzungen und diverse Online-Veranstaltungen statt.

Finanzbericht 2020

Die Deutsch-Chinesische Gesellschaft für Pflege e.V. (DCGP) hat für die Gewinnermittlung nach § 4 Abs. 3 EStG den Wirtschaftsprüfer und Steuerberater Reinhard Schantz in Zwickau beauftragt. Die Gewinnermittlung wurde für den Zeitraum vom 01.01.2020 bis 31.12.2020 erstellt und ist nachfolgend dargestellt. Die DCGP hat sich aus Mitgliedsbeiträgen und Spenden finanziert.

Eine Gegenüberstellung über die Herkunft und Verwendung der Mittel zeigen die beiden anschließenden Grafiken.

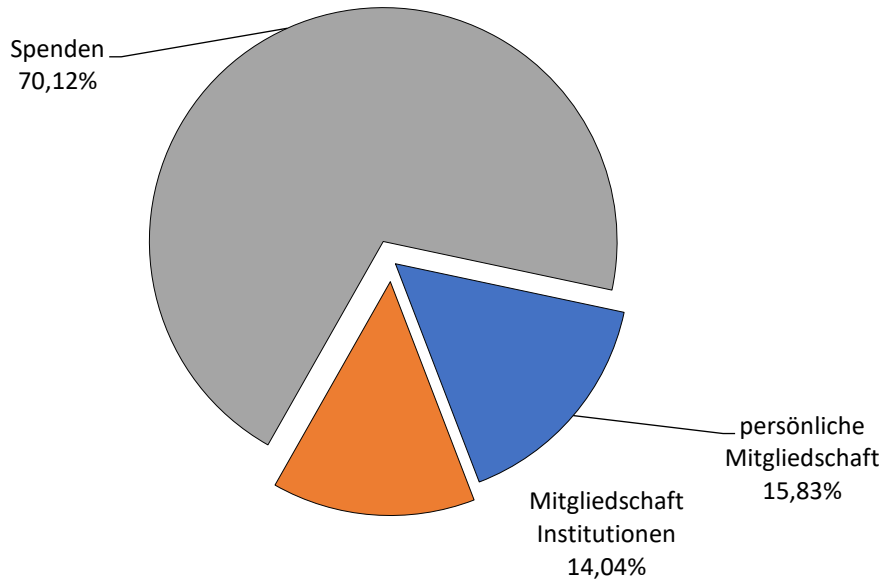
Gewinnermittlung nach § 4 Abs. 3 EStG vom 01. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020

	<u>2020</u> <u>EUR</u>	<u>2020</u> <u>EUR</u>	<u>2019</u> <u>EUR</u>
A. BETRIEBSEINNAHMEN			
1. Einnahmen	15.665,00		4.705,00
4000 Beiträge persönliche Mitgliedschaft		2.480,00	1.750,00
4010 Beitrag Mitgl.-schaft Institutionen		2.200,00	2.955,00
4200 erhaltene Spenden		10.985,00	0,00
SUMME BETRIEBSEINNAHMEN		15.665,00	4.705,00
B. BETRIEBSAUSGABEN			
1. Materialausgaben			
a) Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und bezogene Waren	497,87		-613,54
3300 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		497,87	-613,54
2. Raumkosten			
a) Miete und Pacht	-873,43		-269,44
6310 Kongresse		-873,43	-269,44
3. Steuern, Versicherungen und Beiträge	-5.988,32		-679,21
6400 Versicherungen		0,00	-408,21
6420 Beiträge		0,00	-238,00
6430 Sonstige Abgaben		-5.988,32	-33,00
4. Werbe- und Reisekosten	-1.067,22		-1.878,85
6630 Repräsentationskosten		0,00	-491,47
6640 Bewirtungskosten		-68,27	-292,49
6643 Aufmerksamkeiten		0,00	-93,68
6670 Reisekosten Unternehmer		-998,95	-1.001,21
5. Verschiedene Kosten	-2.140,10		-4.053,91
6300 Projekte		0,00	-3.570,00
6800 Porto		-54,29	-98,51
6805 Telefon		0,00	-100,00
6810 Telefax und Internetkosten		-540,03	-42,70
6815 Bürobedarf		-248,12	150,00
6825 Rechts- und Beratungskosten		-149,78	0,00
6827 Abschluss- und Prüfungskosten		-870,58	0,00
6830 Buchführungskosten		-277,30	-392,70
Summe Kosten		-9.571,20	-7.494,95
SUMME BETRIEBSAUSGABEN		-9.571,20	-7.494,95
C. BETRIEBLICHER GEWINN / -VERLUST		6.093,80	-2.789,95
D. STEUERLICHER GEWINN / -VERLUST		6.093,80	-2.789,95

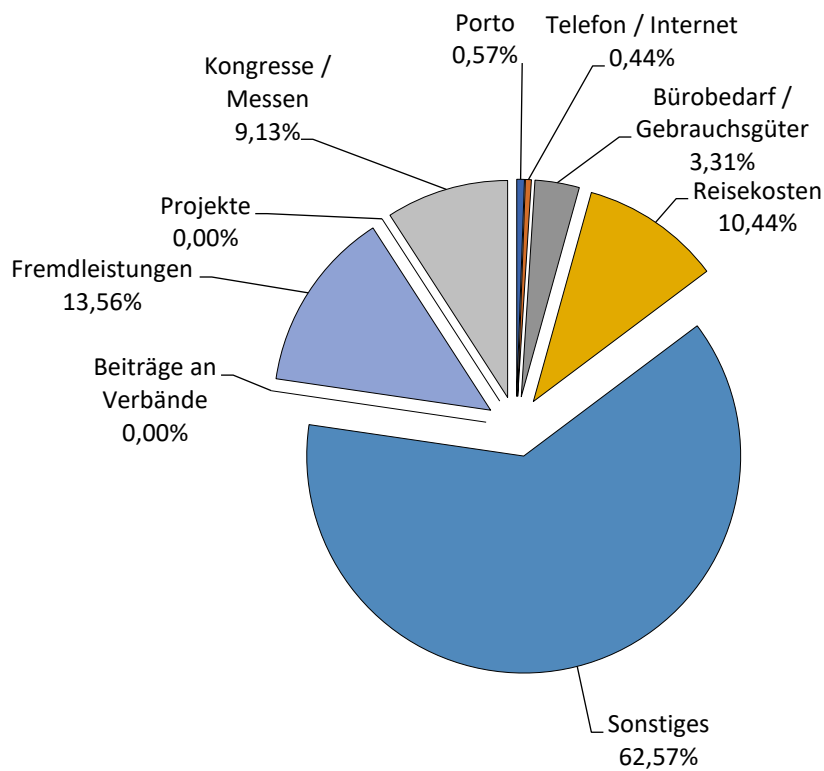
Sonstige Konten
Gewinnermittlung nach § 4 Abs. 3 EStG
vom 01. Januar 2020 bis 31. Dezember 2020

	31.12.2020	31.12.2020	31.12.2019
	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>
1. Sonstige Konten	6.093,80		-2.789,95
1800 Bank		8.468,10	2.374,30
1803 Bank		9.661,99	58.677,37
3300 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen		0,00	-613,54
3500 Sonstige Verbindlichkeiten		-9.661,99	-58.677,37
9000 Saldenvorträge, Sachkonten		-2.374,30	-5.164,25
9009 Saldenvorträge, Kreditoren		0,00	613,54
2. Summe sonstige Konten		6.093,80	-2.789,95

Herkunft der Mittel



Verwendung der Mittel



Aktivitäten 2020

Berufung Wissenschaftlicher Beirat

Auf der ersten digitalen Mitgliederversammlung im Dezember 2020 wurde der wissenschaftliche Beirat feierlich gegründet. Mit der Expertise der Beiratsmitglieder ist geplant eine noch bessere Plattform schaffen, auf der die deutschen und chinesischen Pflegefachpersonen und sonstige Angehörige der Gesundheitsberufe sowie der Gesundheitswirtschaft Informationen und Erfahrungen austauschen können. Der Beirat bietet einen Rahmen für die fachliche Expertise aus unterschiedlichsten Perspektiven und Sektoren.

Dr. h.c. Ramona Schumacher wurde zur Vorsitzenden des Beirats gewählt. Sie war Gründungsbeauftragte der DCGP für den Beirat und bis 2019 eine der beiden stellvertretenden Vorsitzenden im Vorstand der DCGP.

Folgende Personen aus verschiedenen Fachrichtungen wurden der Mitgliedsversammlung zur Berufung vorgeschlagen und einstimmig bestätigt (alphabetisch sortiert):

- Dr. Norbert Hebestreit, Leitender Pflegewissenschaftler am Universitätsklinikum Jena
- Beate Lüdke, Mitbegründerin und Inhaberin des Weiterbildungsinstitutes Quensi
- Fritjof Nelting, Hauptgeschäftsführer und Gesellschafter der Gezeiten Haus Gruppe GmbH
- Wei Qian, Gründerin der Baltic Sea International Campus GmbH, Kiel
- Dr. Pia Wieteck, Leiterin und Gründerin des ENP-Entwicklerteams
- Yuehua Xiong, Master of Public Administration, Gesundheitskommission der Stadt Wuhan

Der Beirat berät den Vorstand auf dessen Anfrage. Er fungiert als Expertengremium und bündelt ein Höchstmaß an Kompetenzen und Erfahrungen in beiden Ländern und deren Gesundheitswesen. Er beschränkt sich auf Beratungen und Empfehlungen, hat keine Entscheidungsbefugnisse und Kontrollfunktion.

Der Präsenz-Sitzungsrhythmus mit dem Vorstand ist mindestens 1x jährlich vorgesehen, möglichst in zeitlichem Zusammenhang mit der jährlichen Mitgliederversammlung. Ansonsten finden die Zusammenkünfte des Beirats als Telefonkonferenzen/ Videokonferenzen statt.

Gefördertes Projekt des Bundesministeriums für Gesundheit „Pflege von Menschen mit Schlaganfall in Deutschland und China. Auf dem Weg zu einem gemeinsamen Pflegeverständnis.“

Die professionelle pflegerische Versorgung von Menschen mit Schlaganfall nimmt einen immer größeren Stellenwert in allen Versorgungsbereichen sowohl in Deutschland als auch in China ein. Das Projekt hat dazu beitragen, dass ein reger Erfahrungsaustausch und intensive Qualifizierungsmaßnahmen im Rahmen der Pflege von Menschen mit Schlaganfall in beiden Ländern entstanden. Von Beginn an erfolgte im Kontext der unterschiedlichen Kulturen und einem von Wertschätzung und Achtsamkeit geleiteten Diversity Management ein reger Austausch auf Augenhöhe zwischen Fachpersonen und Pflege-Experten beider Länder.

Aufgrund der Corona-Pandemie musste die geplante Delegationsreise abgesagt werden. Trotz der Einschränkungen konnten unsere deutschen Experten ein digitales Schulungsprogramm aufbauen. Die geplanten Schulungen wurden über mehrere Tage im Oktober und Dezember 2020 virtuell in der 3D-Lernwelt (TriCAT spaces) mit 70 chinesischen und 20 deutschen Pflegefachpersonen durchgeführt.



Das gesamte Projekt inkl. aller Präsentationen und Aufzeichnungen ist in deutscher und chinesischer Sprache auf der DCGP-Homepage eingestellt: www.dc-gpflege.de/projekt.html

Aufruf der DCGP: Die Gruppe „Hilfe für Wuhan“

Gemeinsam mit dem Gezeiten Haus Gruppe GmbH, der KTQ International GmbH und Thomas Derksen spendete die DCGP am 14. Februar 2020 ein Schutzmaterial im Wert von 15.513,38 Euro (118995,- RMB Yuan) dem Tongji Hospital, Huazhong University of Science and Technology in Wuhan.

Erläuterung: Am 28. Januar 2020 rief Frau Marie-Luise Müller, Vorstandsvorsitzende der DCGP nach dem Vorstandsbeschluss auf, das Tongji Krankenhaus in Wuhan mit Materialienspenden zu unterstützen. Das Tongji Krankenhaus ist einerseits die vorderste Front zur Bekämpfung des Coronavirus und andererseits Mitglied in der DCGP. Am 30. Januar wurde die WeChat-Gruppe „Hilfe für Wuhan“ von Fritjof Nelting, Hauptgeschäftsführer der Gezeiten Haus Gruppe GmbH gegründet. Thomas Derksen und Markus Fehr erklärten ihre Bereitschaft zu spenden. Am 3. Februar erklärte sich zudem die Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. bereit, mit einer Materialspende zu unterstützen.

Nachdem unsere Waren im Überseeelager in Wuppertal eintrafen, wurde uns mitgeteilt, dass der grüne logistische Kanal nach Wuhan keine Flugzeuge mehr anbietet. Außerdem zog der Sturm „Sabine“ am 10. Februar über Deutschland. Der Verkehr geriet ins Chaos.

Am 12. Februar informierte Xia Li, stellv. Vorsitzende der DCGP die Gruppe über die Möglichkeit, die Güter durch das Flugzeug vom Flughafen Hahn nach Changsha zu trans-portieren. Umso begeisterter war die Gruppe, als Frau Li ihr mitteilte, dass die Stadtregierung Changsha uns dabei helfen würde, die Güter unentgeltlich von Changsha zum Tongji Krankenhaus in Wuhan zu liefern. Die WeChat-Gruppe „von Hahn nach Changsha“ hat uns wahnsinnig unterstützt. So konnte die Ware innerhalb von 48 Stunden von Wuppertal über Hahn und Changsha nach Wuhan geliefert werden, inkl. der Zollabfertigung in Deutschland und in China.

Unser besonderer Dank geht an: Herrn WANG Weidong, Gesandter-Botschaftsrat, Wirtschafts- und Handelsabteilung der chinesischen Botschaft in Berlin und seine Kollegen Frau Wei Xilan, Herrn Wei Guanpeng und Herrn Li Xiaochen für ihre Kontaktvermittlung und persönliche Beaufsichtigung, Frau Yang Li, Parteichefin und Direktorin des Logistikamtes der Stadtregierung Changsha für ihre Verantwortungsbewusstsein und klare Anweisungen, Herrn ZHANG Wenzhong, stellv. Direktor des Logistikamtes der Stadtregierung Changsha für seine Disziplin und Flexibilität. Ihre Unterstützung hat uns ermöglicht, unsere Kolleginnen und Kollegen durch Präventionsmaßnahmen zu unterstützen, die in den Kliniken und Gesundheitseinrichtungen Tag und Nacht im Einsatz sind. In diesem Fall dienen Sie als erfolgreicher Brückenbauer zwischen den deutschen Akteuren im Bereich des Gesundheitswesens und unseren chinesischen Partnern. Wir hoffen, dass die Freundschaft zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Volksrepublik China durch unsere Aktion vertieft und bereichert wird

Im Gegenzug hatte Xia Li im Auftrag des Hafensbüros von Changsha, Hunan, eine Spende in Höhe von 10.000 medizinische Masken an nachfolgend genannte Institutionen organisiert: Dein Nachbar e.V. (1.000), Gezeiten Haus Gruppe GmbH (2.000), Hausengel GmbH (6.000), Allianz Pflegende Angehörige (1.000).

Jiangsu International Senior Care Service Expo, September 2020, Nanjing

Am Morgen des 23. September 2020 wurde die Jiangsu International Elderly Care Service Expo im Nanjing International Exhibition Center eröffnet. Diese alte Expo wird von der Provinzverwaltung für Zivilangelegenheiten und dem Provinzrat zur Förderung des internationalen Handels mitfinanziert, unterstützt von der Provinzverwaltung für Industrie und Informationstechnologie, dem Provinzialmarktaufsichtsbüro und dem Provinzialverband für behinderte Personen.

Diese drei Tage alte Expo mit einer Ausstellungsfläche von 20.000 Quadratmetern zog 276 in- und ausländische Unternehmen aus fast 10 Ländern und Regionen an, um an der Ausstellung teilzunehmen. Die Ausstellung richtete 8 große Ausstellungsbereiche aus, darunter die anti-epidemischen Errungenschaften von Altenpflegediensten, Altersfinanzversicherungen, Smart Homes für die Altenpflege, Anpassung an das Altern und Talente für Altenpflegedienste Einrichtungen aus Japan, den Vereinigten Staaten, Großbritannien, Deutschland, Frankreich und Griechenland. Vorgestellte Altenpflegedienstleistungsunternehmen in anderen Ländern haben die neuesten innovativen Modelle der Altenpflegedienste, Spitzentechnologien und altersgerechte Produkte mitgebracht.

DCGP kombiniert deutsche Pflegebetten und andere Geräte mit der neuesten präzisen Positionierungstechnologie, um deutsche Standardlösungen für intelligente Pflegeheime zu bieten.

